

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/31/290
27 October 1976
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать первая сессия
Пункт II8 повестки дня

КИПРСКИЙ ВОПРОС

Письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1976 года Постоянному представителю Турции при Организации Объединенных Наций

Имею честь подтвердить получение Вашего письма от 26 октября 1976 года (A/31/289) и приложенных к нему документов.

Я хотел бы обратить внимание на следующее заявление, сделанное мной на 41-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи 26 октября 1976 года:

"На своем 4-м пленарном заседании, состоявшемся 24 сентября 1976 года, Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Генерального комитета о том, чтобы данный пункт 1/ рассматривался непосредственно на пленарных заседаниях.

В этой связи возникает вопрос об участии Организации африканского единства и представителей национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, в прениях по этому пункту на пленарных заседаниях.

Ассамблее известно, что согласно предыдущей практике и на основании соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи этим наблюдателям предоставляется возможность участвовать в прениях в главных комитетах по этому пункту.

Я провел консультации по этому вопросу с заинтересованными сторонами и удовлетворен тем, что, поскольку Ассамблея, учитывая исключительную важность этого пункта, приняла решение рассмотреть его на пленарных заседаниях, а не в каком-либо главном комитете, в этих обстоятельствах представляется

1/ Пункт 52 повестки дня (Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки).

76-20909

/...

целесообразным разрешить наблюдателям, которых непосредственно касается обсуждаемый пункт, принять участие в рассмотрении этого пункта на пленарных заседаниях.

Высказывание мной данного мнения подкрепляется тем соображением, что такой порядок будет способствовать плавному, оперативному и конструктивному проведению работы Генеральной Ассамблеи и что такое участие будет соответствовать резолюциям Ассамблеи, в которых предусматривается сотрудничество этих сторон в достижении решения связанных с этим вопросом серьезных проблем. Такой порядок, по моему мнению, отвечает духу соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи".

Учитывая, что эти организации имеют статус наблюдателей, такой порядок, по моему мнению, не применим к пункту II8 (Кипрский вопрос).

Поскольку я считаю это полезным, я также распространяю данное письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту II8 повестки дня.

Г. Шерли АМЕРАСИНГХЕ
Председатель
